



SECRETARIA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA INSTALACIÓN PORTUARIA
STATEMENT OF COMPLIANCE OF A PORT FACILITY

Expedido en virtud de las disposiciones de la parte B del
CÓDIGO INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LOS
BUQUES Y DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS (CÓDIGO PBIP)
Issued under the provisions of part B of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF
SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)



No. de Declaración 0011 Port Id: 21232
Statement Number UN Locator Code: MXPGO

El Gobierno de México, Secretaría de Comunicaciones y Transportes a través de la Coordinación General de Puertos y Marina Mercante
The Government of México, Ministry of Transport and Communications through the General Coordination of Ports and Merchant Marine

Nombre de la Instalación Portuaria: ADMINISTRACIÓN PORTUARIA INTEGRAL DE PROGRESO, S.A DE C.V.
Name of the Port Facility:

Dirección de la Instalación Portuaria: Calle 32,Entrada Muelle Fiscal,Terminal Intermedia
Address of the Port Facility: 97320, Col. Centro, Progreso Yuc.

SE CERTIFICA que se ha efectuado la verificación del cumplimiento por parte de esta Instalación Portuaria de las disposiciones del Capítulo XI-2 y de la parte A del Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (CÓDIGO PBIP) y que esta Instalación Portuaria observa el Plan de Protección de la Instalación Portuaria aprobado. Este plan ha sido aprobado para lo siguiente:

THIS TO CERTIFY that the compliance of this port facility with the provisions of chapter XI-2 and Part A of the International Code for Security of Ships and of Port Facilities (ISPS Code) has been verified and that this port facility operates in accordance with the approved Port Facility Security Plan. this plan has approved for the following:

- Buque de pasaje Passenger ship
- Granelero Bulk carrier
- Petrolero Oil Tanker
- Gasero Gas carrier
- Quimiquero Chemical Tanker
- Nave de pasaje de gran velocidad Passenger high speed craft
- Nave de carga de gran velocidad Cargo high speed craft
- Unidades móviles de perforación mar adentro Mobile Offshore Drilling Units
- Buques de carga distintos de los anteriores Cargo ships other than those referred to above
- Buques portacontenedores Containers ship

La presente Declaración de Cumplimiento es válida hasta 21 de junio de 2014 a reserva de las
This Statement of Compliance is valid until June 21st, 2014 subject to
pertinentes verificaciones (indicadas al dorso)
verifications (as indicated overleaf)

Expedida en México, D.F. Fecha de expedición 4 de octubre de 2010
Issued at Date of issue October 4th, 2010

CAR. ALF. MARCO ANTONIO VINAZA MARTÍNEZ
DIRECTOR GENERAL DE MARINA MERCANTE
MERCHANT MARINE GENERAL DIRECTOR

REFRENDO DE LAS VERIFICACIONES
ENDORSEMENT OF VERIFICATIONS


El gobierno de México ha establecido que la presente declaración de cumplimiento esté sujeta a :
The Government of México has established that the validity of this Statement of Compliance is subject to :

SE CERTIFICA que durante una verificación efectuada de conformidad con el párrafo B/16.62.4 del Código PBIP se ha comprobado que la Instalación Portuaria cumple las prescripciones pertinentes del Capítulo XI-2 del Convenio Solas y de la parte A del Código PBIP.

THIS IS TO CERTIFY that, during a verification carried out in accordance with paragraph B/16.62.4 of the ISPS Code, the Port Facility was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Solas Convention and Part A of the ISPS Code

VERIFICACIÓN INICIAL
Initial verification

Firmado
Signed


CAP. ALT. MANUEL F. GUTIERREZ GALLARDO
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

MEXICO, D.F.

Fecha
Date

17 AGO. 2010

1a VERIFICACIÓN
1st. VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

2a VERIFICACIÓN
2nd. VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

3a VERIFICACIÓN
3rd. VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

4a VERIFICACIÓN
4th VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date
